

世界著名地缘政治专家
为你还原一个
真实的世界

Des idées reçues
sur L'état du monde

这是真的，
我在一本书里读到过

[法] 巴斯卡尔·博尼法斯 著
(Pascal Boniface)

张弛 楚缤 译校

那些让人既困惑又
深信不疑的成见

国社会科学出版社

Des idées reçues
sur L'état du monde

[法] 巴斯卡尔·博尼法斯 著

(Pascal Boniface)

张弛 楚槟 译校

这是真的，
我在一本书里读到过

中国社会科学出版社

图字：01-2017-5276号
图书在版编目（CIP）数据

这是真的，我在一本书里读到过 / （法）巴斯卡尔·博尼法斯著；张弛等译. —北京：中国社会科学出版社，2019. 5
ISBN 978-7-5203-3997-1

I. ①这… II. ①巴… ②张… III. ①国际关系—研究
IV. ①D81

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第022020号

Originally published in France as:

50 Idées reçues sur l'état du monde, seventh edition by Pascal BONIFACE

© Armand Colin, Malakoff, 2017

ARMAND COLIN is a trademark of DUNOD Editeur – 11, rue Paul Bert – 92240 MALAKOFF.

Simplified Chinese language translation rights arranged through Divas International, Paris

巴黎迪法国际版权代理 (www.divas-books.com)

Simplified Chinese translation copyright 2019 by China Social Sciences Press.
All rights reserved.

出 版 人	赵剑英
项目统筹	侯苗苗
责任编辑	侯苗苗 桑诗慧
责任校对	周晓东
责任印制	王 超

出 版	中国社会科学出版社
社 址	北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编	100720
网 址	http:// www. csspw. cn
发 行 部	010-84083685
门 市 部	010-84029450
经 销	新华书店及其他书店

印 刷	北京明恒达印务有限公司
装 订	廊坊市广阳区广增装订厂
版 次	2019 年 5 月第 1 版
印 次	2019 年 5 月第 1 次印刷

开 本	880×1230	1/32
印 张	6. 5	
字 数	101 千字	
定 价	45. 00 元	

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010-84083683
版权所有 侵权必究

| 前 言 |

我们正在面对一个复杂的世界：它越来越难以破解，似乎变得日益危险了。因此，人们很容易受到这样的诱惑：第一个诱惑是放弃自己理解这个世界的努力，而把它的种种问题抛给那些高度专业化的研究者去处理。但是这些专业研究者却乐于划定一个封闭的领域，非内行之人不得入内，以便保持他们的垄断地位。第二个诱惑是凡事都极端简化，这同样令人遗憾。人们把对某一现象的解读简化为两组对立的参数（善与恶、朋友与敌人、我们与他人……），这被认为是万能的理解方法。世界被概括为两个组成部分，于是很容易就可以从中选出一个来。然而，简单地谈论国际时事并不意味着要极端地简化它们，即便是专家们的行话也并不是理解

世界的智力保证。

国际问题难以避免成见。例如，认为成见充满了大众的头脑本身就是一个严重的成见。成见也纠缠着地缘政治学的专业人员们，不管他们是政治负责人、外交官、军官、专家、教师、研究者或记者。有时，如果一些人蓄意散布成见，那是因为他们认为这些成见与他们的信念或兴趣相契合。而且，在大部分时间里，这些成见都是被这些人满怀诚意地传播着。人们复述自己所听到的那些内容，由于他们到处看到同样的事物，因此便对其深信不疑。传播成见的人们越表现出真诚，越恰如其分地相信他们所提出的观点，这些成见就会越强烈地植根于人们的思想中。成见不仅充斥于互联网中，它几乎到处都存在——报纸、杂志、书籍（包括一些渊博学者的著作）以及政治辩论里。它们常常就像真的一样，并不全然是捕风捉影的，相反，它们看上去似乎并无谬误。由于看到它们广泛传播，人们就对它们毫不质疑。成见往往来自事实，而从这个事实中发展出的却常是曲解。

我在这本书中所探讨的是世界事务中传播最为

广泛的一些成见。在按语中阐述了成见的明显性以及这一成见的原因之后（为了更加清楚，在本书中以斜体^[1]标注），我试图展现表面现象的反面，即表象所掩盖的事实。

这本书已经拥有了一批读者。这表明公众了解并超越偏见的意愿是存在的。也正是因为这一点，我们推出了与时俱进的第七版。在这一版中，此前版本中出现的一些成见已经消失了，这是一个美好的迹象，因为它证明该书体现出了它的教育意义，也证明了公众对成见有所了解，并且表现出批判意识。然而，其他的新成见又出现了，这表明我们有必要持续更新这本书。

感谢法妮·维塞伯格（Fanny Weisselberger），她在国际和战略关系研究所（IRIS^[2]）协助了本书第七版的撰写工作；感谢艾米丽·莱尔布尔（Émilie

[1] 本书原文的按语为斜体，中译本以楷体标注，单独成页。——译者注

[2] “IRIS”全称为“Institut de Relations Internationales et Stratégiques”（国际关系与战略研究所），是法国的两大智库之一，由本书作者创立于1990年，并一直担任领导。2014年，该所被美国宾夕法尼亚大学列入全球顶级智库名单，排名第26位。该所现在已经发展为有招收学生资格与文凭发放资格的高等学院。——译者注

Lerebours)、奥迪尔·马里翁 (Odile Marion) 以及马蒂厄·绍普 (Mathieu Schopp)，是他们保证了这本书在阿尔芒·科林出版社得以出版。

| 目 录 |

- 我在一本书里读到过，这是真的吗？ /// 001
- 专家有助于分析事件吗？ /// 005
- 媒体操控了舆论吗？ /// 008
- “9·11”改变了世界吗？ /// 013
- 柏林墙的倒塌结束了冷战吗？ /// 017
- 世界变得越来越糟糕了吗？ /// 024
- 战争越来越多了吗？ /// 029
- 存在着一个世界共同体吗？ /// 033
- 外交导致软弱（“这是新《慕尼黑协定》”）吗？ /// 037
- 不再有国界了吗？ /// 042
- 在国际层面，国家不再具有恰当性了吗？ /// 046
- 全球化要让人人接受吗？ /// 051
- 存在着一个主导世界的阴谋吗？ /// 054
- 跨国公司在主导着世界吗？ /// 059

- 军事实力不再重要吗？ /// 063
- 西方世界处于危险之中吗？ /// 067
- 贝拉克·奥巴马削弱了美国吗？ /// 071
- 世界是单极化的吗？ /// 076
- 世界处于第三次世界大战的前夜吗？ /// 079
- 欧洲是政治侏儒吗？ /// 084
- 德国在主导着欧洲吗？ /// 088
- 英国脱欧对欧盟是一场灾难吗？ /// 092
- 法国在国际上已经无足轻重了吗？ /// 096
- 法国对外政策有左右之划分吗？ /// 102
- 联合国不起作用吗？ /// 106
- 文明的冲突是不可避免的吗？ /// 110
- 冷战死灰复燃了吗？ /// 114
- 唯有强有力的政权才能统治俄罗斯吗？ /// 118
- 非洲实行民主的条件还不成熟吗？ /// 122
- 非洲是全球化的失落大陆吗？ /// 127
- 伊拉克战争是因石油而爆发的吗？ /// 130

核扩散将世界置于危险境地吗？	/// 134
恐怖主义是西方国家的主要威胁吗？	/// 139
我们在与恐怖主义作战吗？	/// 144
理解恐怖主义就是为其辩护吗？	/// 148
气候变暖将因技术进步而得以避免吗？	/// 151
特朗普会让美国再度强大吗？	/// 155
特朗普是不理性的吗？	/// 158
存在着“流氓国家”吗？	/// 163
穷人越来越多了吗？	/// 167
“难民危机”存在吗？	/// 170
足球世界杯和奥运会是非政治性的吗？	/// 174

译后记	178
-----	-----

我在一本书里读到过，这是真的吗？

在公众眼里，书是知识和知识传播的象征。写书的人和普通读者不同。书凝结了作者长期工作的成果，代表了作者的深入思考与深度认识。如今，在互联网和电视的时代，书仍然保留着它独特的地位，因为书意味着参考、查验以及科学的可靠性。

“这是真的，我在一本书里读到过。”不知道有多少次，我亲耳听到我的学生们用这句话来强调甚至强化他们所做的证明。认为书里所写的东西就是真理，这是大学生们常犯的一个错误。另外，他们所读的书实在是少得可怜，这与另一个成见相反。^[1]简单地说，书籍并不都是中立的文本，它满足于叙述事实，将它们重置于其背景之中。历史教科书的例子就很有意思：它们强烈地反映了在其被编写之时该国的意识形态。只要同时查阅法国和德国的旧历史书，对比关于第一次世界大战的历史，我们就可以发现：相同的事实并没有产生相同的描述，更不必说产生相同的解释了。确实，60年来，这两个国家更加亲近了，以至于出现了一本共同的历史教科书，其目的是“在德国和法国学生心中，打下共同历史意识的基础”。德国和法国能在共同的历史上达成统一的意见，这证明了双方目前意识形态之接近。但是，历史教科书在这两个国家的联合出版被视为特例，这一事实表明了操作之难。比

[1] 作者顺便批评了大学生懒于读书的现象，因为人们都以为大学生会读很多书。——译者注

如，法国和阿尔及利亚何时会有一本共享的历史教科书呢？同样，以色列与阿拉伯国家的教科书中，显然不是以相同的方式来讲述中东^[1]当下的冲突及其历史的。还有，在东方，中国人和日本人常常在对其历史的书写和重写方式上不甚一致，最激烈的争论是对20世纪30年代日本侵略中国的叙述——对过去的叙述当然有一种对当下博弈的回响：这里的问题是未来谁将在亚洲拥有主导地位？

在教科书以外，当然还存在着许多随笔文章。作者在其中维护一个论点，表明自己的立场。作者有时以公开宣告的方式，有时则以遮遮掩掩的方式，以便潜移默化地影响公众，使其拥护他的观点。究其原因，要么是他由衷地相信自己的论点，要么是这样做对他有好处。表面上看来比历史更为中立

[1] 原著使用“近东”(Proche-Orient)所指的地区，在中文中则习惯于说成“中东”。本书一律改译为“中东”，以适应中文读者。近代西欧地理学者以“近东”指邻近欧洲的“东方”。西欧人以他们所处的位置为参照，“东方”指地中海东部沿岸地区，包括非洲北部和亚洲西南部，有时还包括巴尔干半岛。在巴尔干战争与第一次世界大战后，一般不再把巴尔干国家称为近东国家，而以“东南欧”或“南欧”代称。第二次世界大战后，“近东”的说法渐被“中东”取代，但两者常通用。——译者注

的那些议题，比如技术的议题（如在经济学之中），或者科学的议题（如在生物学之中），就可以为那些带有作者强烈个人色彩的论点打掩护。打开一本书之前，读者最好了解一下这本书是谁写的（大学教师、记者还是介入事件的人），是在何时何地写的（所属的国家、机构、时期），为什么而写（在哪个事件之后，或者为了哪些事件的预期），以便推论作者是透过什么“眼镜”来观察现实并转述给读者的。读者有权利要求作者提供可靠的、已被证实的知识（日期、数字、名字等）。然而，不管作者多么努力地去做到具有客观性，他的分析永远也不可能完全中立。这就需要读者运用自身的批判意识，比如，增加信息来源以使信息相互印证。

因此，所有写在书里面的东西，当然也包括写在本书里面的东西，都是可质疑的。读者被预警，读书心清醒！^{〔1〕}

〔1〕 作者玩弄文字游戏，将法语谚语“Un homme averti en vaut deux.”（有备无患）改为“Un lecteur averti en vaut deux!”这句谚语常被译为“有备无患”，既不准确，也没有谚语的韵味。它的意思是“在预先被警告了需要担心的事项和要做的事情之后，人就会采取谨慎态度和应对措施”。本书翻译即据此而作。——译者注

专家有助于分析事件吗？

专家们在其所研究的领域内，逐渐积累了扎实的知识。与那些常常泛泛而谈的记者相反，专家们自我限于某个特定议题。他们代表了在一个特殊题材上的学识，因而给出的都是科学性的意见。对公众而言，专家就是严肃性与客观性的保证。

在 与国际关系同样敏感和重要的一些议题上，是否存在客观性与中立性呢？肯定不存在！一位专家能够就某个议题发表高深的见解，但他却不能保证其客观性。专家的评判是不以中立性为前提的，因为他会受到很多因素的影响，诸如个人经历、出身阶层、出入环境等。人们可以最大限度地期待一位专家给出在理智上是诚实的观点，并根据推理来表达思想，尽管这只是个人的推理。虽然专家科学的观点最大限度地限制了主观性，但是却无法摆脱后者的渗入。当专家们仅仅为了能够给公众留下深刻印象而将他们引入歧途，信口开河地虚构不存在的大学职衔和不靠谱的职位（或者自称就职于名称很高端、实际上只是空壳的机构）时，问题就变得更加棘手。我们在这里遇到的是信息被操纵的情形：本身就有问题的专家展开一个假装客观与科学的观点，但他是为一些私人利益或者国家利益而发表意见的；他因为信念而赞同这些利益，或者，仅仅是因为这些利益构成了他收入的一个来源。在成千上万个例子当中，我们且举出一个：在伊拉克战争发

动之前，“专家们”就能够断定伊拉克拥有大规模杀伤性武器——这是谎言，但目的是在公众舆论中为战争进行辩护。这个事实表明：某些专家的作用是操纵舆论，而非开导舆论。总之，必须警惕那些“造假文化人”：他们试图欺骗舆论，而不是开导舆论。

再想一想这样的情形：这些“专家”急匆匆地奔向电视台演播厅去评论一次恐怖袭击，而他们并不掌握调查获得的任何要素，这不是很难堪吗？幸而对他们来说，“说出了的话，就像吹过了的风”。